



Bozen/ Bolzano, 03.06.2021

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: Gemeinde Brixen
Per conoscenza: Große Lauben 5
39042 Brixen

Vorschlag zur Änderung des Bauleitplans der Gemeinde Brixen zur Errichtung der neuen Elektrostation "Albeins", des Umspannwerks "Sarns" und der Verbindungsanschlüsse - Feststellung der SUP-Pflicht

Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico del Comune di Bressanone per la realizzazione della nuova Stazione Elettrica "Albes", Cabina Primaria "Sarnes" e raccordi - Verifica di assoggettabilità a VAS

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Die von den Studios ECOPLAN, LINEA und PROGER ausgearbeiteten Umweltvorberichte wurden der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Gli studi preliminari ambientali con i criteri richiesti dall'allegato II della direttiva 2001/42/CE elaborati dagli studi ECOPLAN, LINEA e PROGER sono stati trasmessi all'Agenzia.

Diese Vorstudien zeigen die Merkmale des Plans bzw. Projektes sowie die potenziellen Umweltauswirkungen auf:

Gli studi preliminari ambientali indicano le caratteristiche del piano/progetto ed i potenziali impatti sull'ambiente:



1. Umspannwerk Sarns:

- Die Stadtwerke Brixen AG hat bei Terna S.p.A. einen Antrag auf Anschluss an das nationale Übertragungsnetz (rete di trasmissione nazionale RTN) für den Bau eines neuen Umspannwerks gestellt. Die technische Anbindung sieht vor, dass das zukünftige Umspannwerk Sarns mit zwei erdverlegten Kabelleitungen an das nationale Übertragungsnetz angeschlossen wird. Das Umspannwerk erstreckt sich über eine im Bauleitplan der Gemeinde Brixen als landwirtschaftliche Grünfläche und teils als Wald ausgewiesene Fläche von ca. 3.000 m² und befindet sich neben der neuen 132-kV Elektrostation Albeins auf der Höhe des Industriegebietes in Brixen.
- Das Umspannwerk wird über die bestehende Gemeindestraße zugänglich sein, welche jedoch überarbeitet werden muss, um schweren Fahrzeugen Zugang und die Installation von unterirdischen Diensten zu ermöglichen.
- Basierend auf den im Rahmen der Intervention durchgeführten Studien wurde festgestellt, dass das Gebiet aus hydrogeologischer Sicht teilweise als Gebiet mit einem hohen Risiko für Erdrutsche (H3) gemäß dem Gefahrenzonenplan eingestuft ist. Es besteht jedoch keine Lawinengefahr. Es werden daher Maßnahmen zur Gefahrenverringerung für das betroffene Gebiet vorgeschlagen, die Schutzsysteme umfassen, welche im vorgelagerten Bereich angebracht werden sollen und zur Eindämmung von eventuellen Steinschlägen geeignet sind. Anschließend kann die Einstufung der Zonen mit Erdrutschgefahr für das betroffene Gebiet neu definiert werden.
- Das Interventionsgebiet wird im geltenden Bauleitplan als „Gebiet mit besonderen landschaftlichen Einschränkungen“ eingestuft. Zu diesem Zweck werden Abschirm- und Maskierungsarbeiten durchgeführt, um die Auswirkungen des Umspannwerks in dem Kontext, in dem es sich befindet, zu verringern. Insbesondere wird die visuelle Barriere, die aus den vorhandenen Bäumen auf der Nordseite des Interventionsgebiets (in Richtung des

1. Cabina Primaria Sarnes:

- ASM Bressanone S.p.A. ha inoltrato a Terna S.p.A. la richiesta di connessione alla Rete di Trasmissione Nazionale (RTN) per la realizzazione di una nuova cabina primaria. La soluzione tecnica di connessione prevede che la futura cabina primaria Sarnes venga connessa in entrata con due cavi interrati afferenti alla RTN. La cabina si situa su un'area di ca. 3.000 mq attualmente classificata parte come zona di verde agricolo e parte come bosco secondo il piano urbanistico comunale di Bressanone. La cabina sarà realizzata in adiacenza alla nuova stazione elettrica 132 kV Albes all'altezza della zona industriale di Bressanone.
- La cabina primaria sarà accessibile mediante la strada comunale esistente, da sistemare per consentire l'accesso ai mezzi pesanti e alla collocazione in interrato dei sottoservizi.
- In base agli studi effettuati nell'ambito di intervento, si rileva che l'area è parzialmente classificata dal punto di vista idrogeologico come zona con pericolo elevato di frane (H3) secondo il piano delle zone di pericolo; invece non risultano sussistere pericoli valanghivi. Per tale motivo si propone un intervento di riduzione del pericolo per l'area in esame consistente in sistemi di protezione da posizionare nella zona di monte, idonei a contenere eventuali cadute massi. A seguito di questi la zonazione del pericolo per frane per l'area in oggetto potrà essere ridefinita.
- L'area oggetto d'intervento è classificata come "zona con particolare vincolo paesaggistico" dal piano urbanistico vigente. A tal fine si procederà ad opere di schermatura e mascheramento per ridurre l'impatto della cabina nel contesto in cui si situa. In particolare sarà mantenuta e/o ripristinata la barriera visiva costituita dagli alberi esistenti sul lato nord dell'area oggetto d'intervento (verso il fiume Isarco; vale anche per la nuova stazione elettrica di Albes).



Flusses Eisack) besteht, erhalten und/oder wiederhergestellt (gilt auch für die neu zu errichtende Elektrostation Albeins).

2. 132-kV-Elektrostation Albeins und Anschlussleitungen:

- Die geplanten Bauvorhaben von Terna Rete Italia S.p.A. betreffen das Gebiet der Gemeinde Brixen und umfassen den Bau der Elektrostation Albeins, die Erdkabelverbindungen, die Erdkabel-Anschlussleitungen und Endmasten für den Übergang zwischen Erdkabel und Freileitung und den Abriss von Freileitungsabschnitten. Insgesamt werden dabei ca. 9 km Erdkabel verlegt sowie vier neue Masten errichtet. In etwa 7,5 km Freileitungen sowie 33 bestehende Masten werden abgerissen. Die Durchführung der neuen Bauvorhaben betrifft folgende Kategorien der landschaftsrechtlichen Unterschutzstellung: Landschaftliche Bannzone, Archäologische Zone sowie Waldgebiet. Die geplanten Abrissarbeiten fallen wiederum in Gebiete mit landschaftsrechtlicher Unterschutzstellung. Im Zuge der Kabelverlegung werden mehrere domaniale Gewässer gequert bzw. sind diese durch geplante Leitungen betroffen.
- Die vorgesehenen Bauvorhaben bzw. die Abrissarbeiten fallen überdies teilweise in Zonen mit sehr hohem Gefahrenbereich für Erdbeben und hydraulische Gefahren.
- In Abhängigkeit von den berücksichtigten Landschaftsaspekten kann der Schluss gezogen werden, dass der Wert der Landschaftsempfindlichkeit des Projektstandortbereichs als mittel bis niedrig anzusehen ist.
- Laut Umweltvorstudie beeinträchtigen die geplanten Maßnahmen die Elemente von ökologisch-naturalistischem Wert insgesamt nicht wesentlich. Die Stilllegung der bestehenden Leitungen bzw. die Verlegung der neuen Kabelverbindungen wirkt sich nur geringfügig auf die unmittelbar betroffenen bzw. sich in der Nähe zu den Eingriffsflächen befindlichen Biotope aus. Die Arbeit als Ganzes erzeugt keine Störungen, die die Bereiche von naturalistischem Interesse betreffen und deren hervorstechende Merkmale sowohl aus struktureller als auch aus

2. Stazione Elettrica 132 kV di Albes e raccordi:

- Le opere in progetto di Terna Rete Italia S.p.A. interessano il territorio comunale di Bressanone e consistono nella realizzazione di nuova stazione elettrica di Albes, di collegamenti in cavo interrato, di raccordi in cavo e sostegni porta-terminali per il passaggio cavo-aereo e demolizioni di tratti di linee aeree. In totale verranno posati ca. 9 km di cavi interrati e realizzati 4 nuovi sostegni. Circa 7,5 km die linee aeree e 33 sostegni verranno demoliti. La realizzazione delle nuove opere interessa le seguenti categorie di vincolo paesaggistico: Zona di rispetto paesaggistica, zona archeologica nonché area boscata. Le opere di prevista demolizione ricadono invece a loro volta all'interno di aree soggette a vincolo paesaggistico. La posa degli elettrodotti prevede un attraversamento di diversi corsi d'acqua demaniali.
- Inoltre, alcune delle opere di costruzione o demolizione previste ricadono in zone con un rischio molto alto di frane e pericoli idraulici.
- In funzione degli aspetti paesaggistici considerati, si può concludere che il valore (entità) della sensibilità paesaggistica dell'area di ubicazione del progetto è da considerarsi medio-basso.
- Secondo il rapporto ambientale preliminare, gli interventi in progetto non interferiscono significativamente con elementi di valenza ecologico-naturalistica. La dismissione delle linee esistenti e la posa degli elettrodotti interessa in maniera marginale i biotopi direttamente interessati o situati nelle vicinanze delle aree di intervento. L'opera nel suo complesso non genera perturbazioni a carico degli ambiti di interesse naturalistico che conservano le proprie caratteristiche salienti sia dal punto di vista strutturale che funzionale. Inoltre, la dismissione degli elettrodotti aerei effettuata a seguito della realizzazione del tratto in cavo ha dei risvolti positivi sulla componente paesaggistica in quanto consente l'eliminazione di elementi



funktionaler Sicht erhalten bleiben. Darüber hinaus hat die Stilllegung der Freileitungen nach dem Bau des Kabelabschnitts auch positive Auswirkungen auf die Landschaft, da Fremdelemente aus Kontexten von naturalistischem Wert entfernt werden können.

estranei da contesti di pregio naturalistico.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Brixen unter Berücksichtigung der in den jeweiligen **Gutachten** genannten Vorschriften **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della direttiva 2001/42/EG, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale del Comune di Bressanone nel rispetto delle prescrizioni specificate nei rispettivi **pareri non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 82af10
unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.06.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 04.06.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 04.06.2021